

Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte bewahren Sie Verpackung und Betriebsanleitung auf, da sie wichtige Informationen enthalten.
- Netzadapter, PIKO Digi-Fern und Digi 1 sind kein Spielzeug. Sie dienen ausschließlich dem Betrieb von Modellbahnanlagen.
- Das Modellbahnset ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da es verschluckbare Kleinteile enthält. (Empfohlen ab 8 Jahre)
- Der Netzadapter darf nur mit Wechselstrom betrieben werden und ist ausschließlich für trockene Räume bestimmt.
- Das Modellbahnset darf nur mit dem beiliegenden PIKO-Netzadapter bzw. den von uns empfohlenen Transformatoren betrieben werden.
- Netzadapter, PIKO Digi-Fern und Digi 1 sind regelmäßig auf Schäden zu überprüfen.
- Bei einem Schaden dürfen Netzadapter, PIKO Digi-Fern und Digi 1 bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
- Zur Schadensbehebung sind die Geräte an den Hersteller oder einem bevollmächtigten Vertreter zurückzugeben.
- Die Verbindungsdrähte dürfen nicht in die Steckdose eingeführt werden.
- Die Modellbahnanlage darf nur mit einer Energiequelle pro Stromkreis betrieben werden. Keinesfalls einen zweiten Transformator anschließen.
- Vor dem Reinigen, Netzadapter von Stromnetz und Schienenkreis trennen.
- Die Überprüfung und der Anschluss der Geräte liegen in der Verantwortung der Aufsichtspersonen!

Uwaga!!! Zasady bezpieczeństwa

- Prosimy o zachowanie opakowania oraz instrukcji obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Zasilacz, PIKO Digi-Fern, Digi 1 predkości nie są zabawkami. Służą one jedynie do pracy z kolejkami elektrycznymi.
- Komplety kolejki nie są przeznaczone dla dzieci poniżej 3 lat.
- Zasilacz może być podłączony tylko do prądu zmiennego i może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Komplet kolejki może być zasilany jedynie przy pomocy załączonego zasilacza lub za pomocą zasilacza polecanego przez naszą firmę.
- Należy pamiętać o regularnym sprawdzaniu, czy zasilacz sieciowy lub PIKO Digi-Fern, Digi 1 nie posiada żadnych uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza, PIKO Digi-Fern, Digi 1 ora nie wolno używać sprzętu, aż do przeprowadzenia naprawy.
- W celu dokonania naprawy należy oddać urządzenia do producenta lub autoryzowanego przedstawiciela firmy.
- Nie podłączać kabli zasilających do gniazdek zasilania.
- Zestaw kolejki może być zasilany tylko z jednego źródła zasilania. W żadnym wypadku nie wolno podłączyć drugiego transformatora.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć zasilacz od sieci oraz rozdzielić obwód torów.
- Sprawdzenie i podłączenie urządzeń powinno być nadzorowane przez opiekunów!

Please note: Important safety precautions

- Please retain the packaging and the instructions for use, since they contain important information.
- The mains adapter, PIKO Digi-Fern and Digi 1 are not toys to be played with. They should only be used to operate model rail layouts.
- The model railway set is not suitable for children under three years of age.
- The mains adapter must only be used with alternating current and is only intended for use in dry areas.
- The model railway set must only be operated with the PIKO mains adapter included or with transformers recommended by us.
- The mains adapter, PIKO Digi-Fern and Digi 1 should be checked regularly for faults.
- In the case of damage the mains adapter, PIKO Digi-Fern and Digi 1 must not be used until fully repaired.
- Repairs should only be sent to the manufacturer or to an authorised agent.
- The connecting wires must not be inserted into electric sockets.
- The model railway set must only be operated with one energy source per circuit. A second transformer must never be used.
- Disconnect the adapter from the mains and the rails before cleaning.
- Responsibility for checking and connecting the equipment lies with the persons in charge of operating the layout.

Обращаем Ваше внимание на меры предосторожности:

- Пожалуйста сохраните упаковку и инструкции, так как они содержат важную информацию.
- Блок питания, PIKO Digi-Fern, Digi 1 не являются игрушками и должны использоваться только строго по своему назначению.
- Электрические железные дороги не предназначены для детей младше 3-х лет.
- Блок питания должен эксплуатироваться только в сухих помещениях в сетях переменного тока 220 Вольт.
- Для эксплуатации подвижного состава необходимо использовать только рекомендованные PIKO трансформаторы.
- Перед включением в сеть проверьте целостность PIKO Digi-Fern, Digi 1.
- В случае повреждения блока питания, PIKO Digi-Fern, Digi 1 включать их в сеть категорически запрещается.
- Ремонт электрической железной дороги должен осуществляться только специализированными мастерскими.
- В случае попадания посторонних токопроводящих предметов на рельсы, немедленно выключите блок питания из сети, а затем уберите посторонний предмет.
- Железная дорога должна эксплуатироваться только с одним пультом управления и блоком питания. Подключение второго источника питания не допускается.
- Запрещается оставлять без присмотра блок питания включенным в сеть.
- Ответственность за соблюдение мер предосторожности возлагается на конечного потребителя.

Attention: Conseils de sécurité importants

- Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette notice qui contiennent des informations importantes.
- L'adaptateur secteur, PIKO Digi-Fern, Digi 1 ne sont pas des jouets et ils sont conçus exclusivement pour les circuits de train électrique.
- Le kit de train électrique ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.
- L'adaptateur secteur ne doit être utilisé qu'avec du courant alternatif et exclusivement dans des locaux secs.
- Utilisez votre kit de train électrique uniquement avec l'adaptateur secteur fournis par PIKO ou les transformateurs que nous recommandons.
- Inspectez régulièrement l'adaptateur secteur et PIKO Digi-Fern, Digi 1 afin de détecter d'éventuels dommages.
- En cas d'endommagement, l'utilisation de l'adaptateur secteur, PIKO Digi-Fern, Digi 1 est interdite jusqu'à la réparation totale des pièces.
- Retournez les pièces endommagées directement au fabricant ou à un représentant assermenté qui les feront réparer.
- Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique.
- Le circuit de train ne doit être raccordé qu'à seule une source d'énergie. En aucun cas, vous ne devez le brancher à un deuxième transformateur.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise d'alimentation et de l'ovale avant de procéder au nettoyage des pièces.
- Le contrôle des appareils ainsi que le raccordement correct sont sous la responsabilité des personnes surveillant l'utilisation du circuit!

POZOR: „Důležité upozornění“

- Prosimé Vás o uschování obalu a návodu k použití, neboť obsahují pro Vás důležité informace.
- Síťový adaptér, PIKO Digi-Fern, Digi 1 nejsou hračkou v pravém slova smyslu a slouží pouze výhradně k ovládání provozu kolejiště.
- START-SET není vhodný pro děti mladší 3 let.
- Síťový adaptér smí být pouze použit na střídavý proud a je určen pouze pro suché a čisté prostředí.
- STAR-SET smí být používán pouze jen s příloženým PIKO – síťovým adaptérem resp. doporučeným transformátorem.
- Síťový adaptér a PIKO Digi-Fern, Digi 1 jízdy musí být pravidelně přezkušovány.
- Při poškození nesmí být síťový adaptér, PIKO Digi-Fern, Digi 1 až do doby jeho opravy používán.
- K odstranění škody zašlete prosím zpět přístroje na opravu přímo výrobci nebo prostřednictvím jeho zástupce.
- Vodíče nesmí být připojeni do zástrčky.
- Kolejiště smí být napojeny pouze na jeden zdroj. V žádném případě se nesmí připojit druhý transformátor.
- Před čištěním kolejiště síťový adaptér vytáhnout ze sítě a odpojit z kolejiště.
- Přezkoušení a připojení přístrojů mohou provádět jen dospělí osoby!

Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Gooi de verpakking en gebruiksaanwijzing s.v.p. niet weg. Deze bevatten belangrijke informatie.
- De netvoedingadapter, PIKO Digi-Fern, Digi 1 zijn geen speelgoed. Deze onderdelen zijn uitsluitend bedoeld voor het gebruik met modelspoorbanen.
- De modelspoorset is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar.
- De netvoedingadapter mag uitsluitend worden aangesloten op wisselstroom en is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels de ingesloten PIKO netvoedingadapter, respectievelijk middels een door ons aanbevolen transformator, gebruikt worden.
- De netvoedingadapter, PIKO Digi-Fern, Digi 1 dienen regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden.
- In geval van een beschadiging of defect mogen de netvoedingadapter, PIKO Digi-Fern, Digi 1 niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd zijn.
- Voor een herstel van de schade of het defect dienen de onderdelen naar de fabrikant of naar een geautoriseerde dealer te worden verzonden.
- De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken.
- De modelspoorset mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden. Sluit nooit een tweede transformator aan.
- Vóór het reinigen, de netvoedingadapter loskoppelen van de netspanning en het spoorbaancircuit.
- De controle en de aansluiting van de apparatuur valt onder de verantwoording van de toezicht houdende personen!

Figyelem: Fontos biztonsági tudnivalók

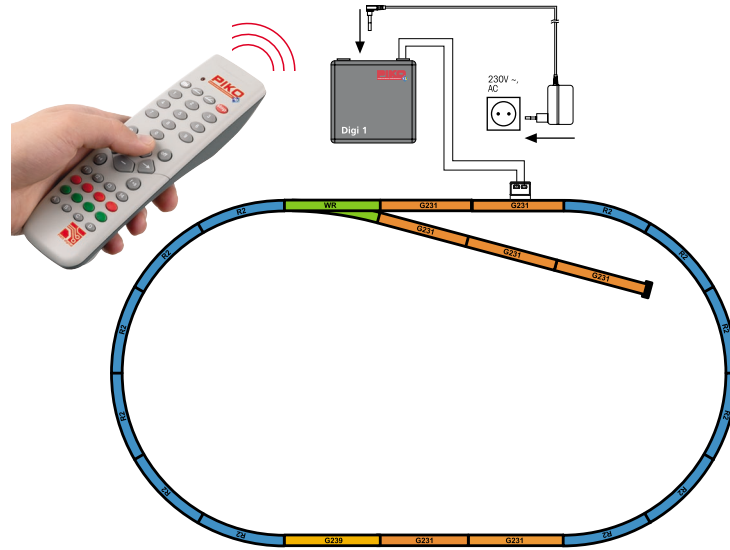
- Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a kezelési útmutatót, mivel ezek fontos információkat tartalmaznak.
- A hálózati adapter, PIKO Digi-Fern, Digi 1 nem játékszer. Ezek kizárólag modellvasutak üzemeltetéséhez használhatók.
- A modellvasút-készlet 3 évnél kisebb gyermekek számára nem alkalmas.
- A hálózati adaptert csak váltakozóárammal szabad üzemeltetni és kizárólag száraz helyiségekben használható.
- A modellvasút-készletet csak a mellékelt PIKO hálózati adapterrel, illetve az általunk ajánlott transzformátorokkal szabad üzemeltetni.
- A hálózati adaptert, PIKO Digi-Fern, Digi 1 rendszeresen ellenőrizni kell, hogy esetlegesen nem sérültek-e.
- Sérülés esetén a hálózati adaptert, PIKO Digi-Fern, Digi 1 a teljes javításig nem szabad üzemeltetni.
- A meghibásodás megszüntetése érdekében a készülékeket a gyártóhoz vagy egy felhatalmazott képviselőhöz kell visszajuttatni.
- Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozóaljzatba dugni.
- A modellvasutat csak egy energiaforrással szabad üzemeltetni. Semmilyen esetben ne csatlakoztasson második transzformátort.
- Tisztítás előtt a hálózati adaptert ki kell húzni a hálózati csatlakozóból és le kell választani a sínáramkörörről.
- A készülékek ellenőrzését és csatlakoztatását a felügyelő személynek kell elvégeznie!

DIGITAL START-SET: CONTAINERZUG BR 189 MIT 3 CONTAINERWAGEN

Starter Set Container train · Coffret de départ train de marchandises · Startset goederentrein

Start-Set pociąg towarowy · Грузовой поезд · Start-Set Nákladní vlak · Start-Set Tehervonat BR 189 + 3 teherkocsi

57185

**Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:**

- 1 x Elektrolok BR 189
- 3 x Containerwagen
- 7 x Gerade G231
- 12 x Bogen R2
- 1 x Weiche rechts
- 1 x Prellbock
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Netzadapter
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x PIKO Digi-Fern

Zawartosc:

- 1 x Lokomotywa BR 189
- 3 x Wagony towarowe
- 7 x Tory proste G231
- 1 x Tory proste G239
- 12 x Tory łuki R2
- 1 x Zwrotnica prawa WR
- 1 x Koziol oporowy
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Regulator

Empfohlene Brettgröße

Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 168 x 98 cm

This Starter Set includes:

- 1 x electrical loco BR 189
- 3 x freight cars
- 7 x straight track G231
- 1 x straight track G239
- 12 x curved track R2
- 1 x turnout right WR
- 1 x bumper
- 1 x terminal box
- 1 x adaptor
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Remote control

Состав набора:

- 1 x Локомотив BR 189
- 3 x Грузовых вагона
- 7 x Прямых рельсов G231
- 1 x Прямой рельс G239
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Правая стрелка
- 1 x Тупиковый упор
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Телеуправление

Contenu:

- 1 x loco BR 189
- 3 x wagons
- 7 x rails droit G231
- 1 x rail droit G239
- 12 x rails courbe R2
- 1 x aiguille à droite WR
- 1 x heurtoir
- 1 x fiche de connexion
- 1 x Transformateur
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Télécommande

Obsah balení:

- 1 x Lokomotiva BR 189
- 3 x Nákladní vůz
- 7 x Přímá kolej G231
- 1 x Přímá kolej G239
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Vyhýbka pravá
- 1 x Zarážedlo
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Regulátor

Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Surface utilisée
Grondoppervlakte
Powierzchnia podlogi
Размеры пути
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 158 x 88 cm

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief Taunrs
- 3 x wagons
- 7 x Recht railstuk G231
- 1 x Recht railstuk G239
- 12 x Gebogen railstuk R2
- 1 x Wissel, rechts
- 1 x Stootblok
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Bedieningspaneel

Tartalom:

- 1 x Villánymozdonny BR 189
- 3 x teherkocsi
- 7 x Egyenes vágány G231
- 1 x Egyenes vágány G239
- 12 x Ív R2
- 1 x Váltó, jobb
- 1 x Útközőbák
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x PIKO Digi 1
- 1 x Távirányító



Elektrolok BR 189: Lokadresse 3 - Übermittlungskanaltaste C

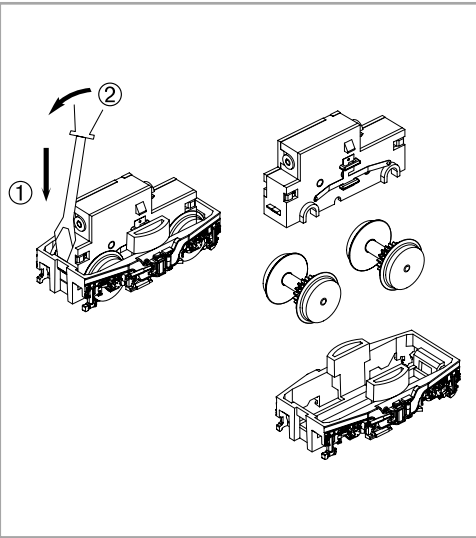
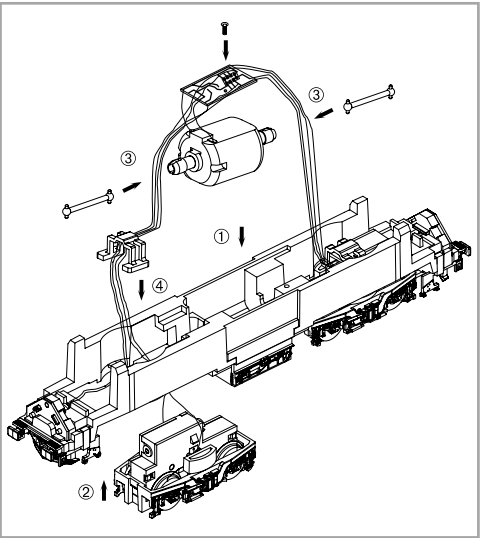
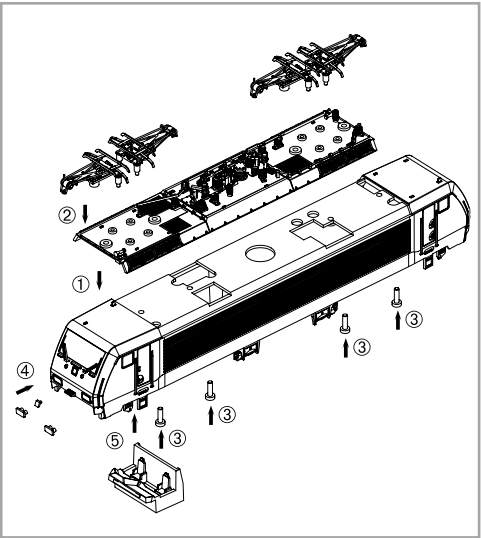
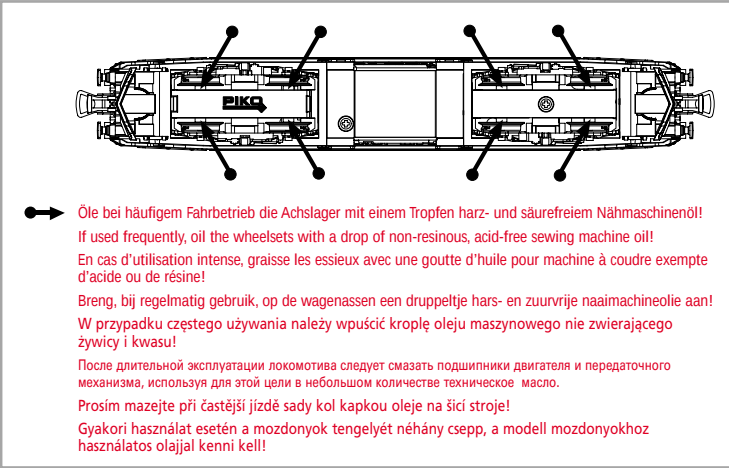
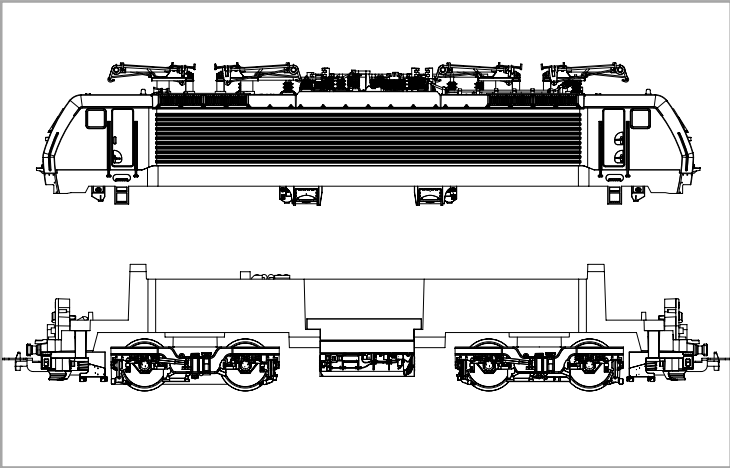


Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.
All information subject to alteration.
Informations susceptibles de modification.
Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.
Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.
Технические изменения и разные цветы возможны.
A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.

57185-90-7011

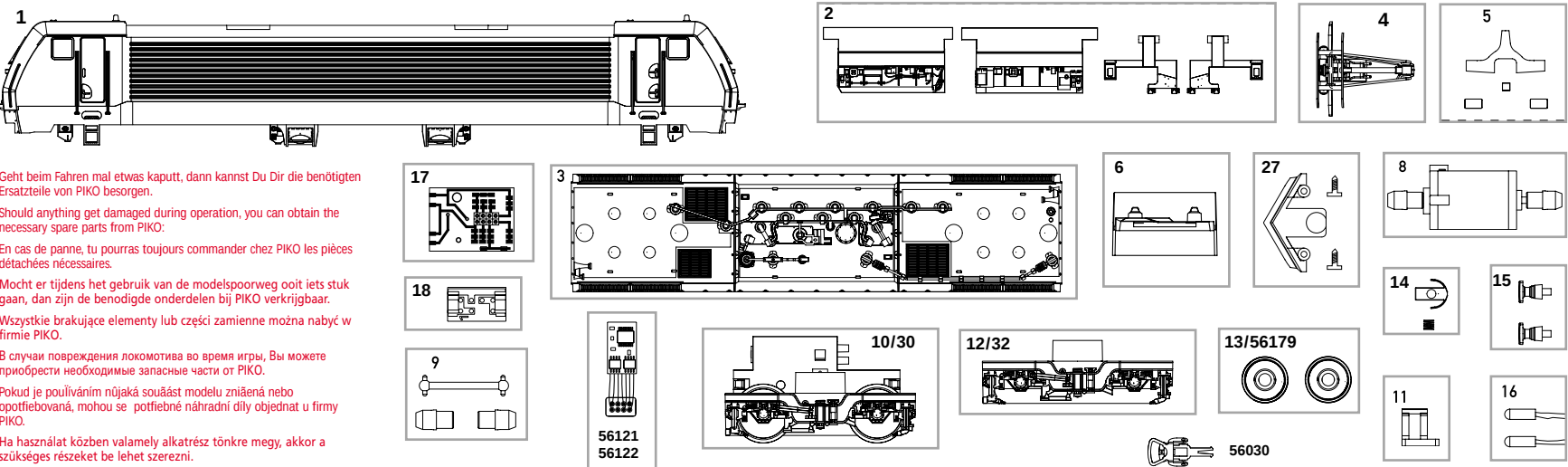
BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK BR 189 # 57185

Instructions for use electrical loco BR 189 · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique BR 189 · Gebruiksaanwijzing locomotief BR 189 · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз BR 189. · Návod k použití elektrické lokomotivy · A villanymozdonyok BR 189 használat



ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE BR 189 # 57185

Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann kannst Du Dir die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO:

En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.

Ha használat közben valamely alkatrészt tönkre megy, akkor a szükséges részeket be lehet szerezni.

Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	Megnevezés:	PG*
57454-01	Gehäuse, bedruckt + Fenster	Body, with printed windows	Boîtier, décoré avec fenêtre	Behuizing, gedecoreerd+vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoséria, potístená s okny	Karoszeria, ablakokkal	13
57450-02	Seitenblenden	Side valances	Défecteurs latéraux	Apparaat kasten	Oslony Boczne	Подвесное оборудование	Spodní kryt	Oldaltakaró	8
57450-03	Dach, vollständig	Roof, complete	Toit, complet	Dak, compleet	Dach, kompletny	Верхняя панель	Stícha, úplná	Tető, szigetelőkkkel	9
57450-04	Pantograph	Conductors	Pendule-étrier de la caténaire	Pantograaf	Światłowód	Световоды	Vrchní sběračové vedení	Aramszedő	
57450-05	Lichtleiter	Interior fittings	Câble en fibre optique	Lichtgeleider	Pałak trakcyjny	Пантограф	Světlovody	Fényvezető	6
57450-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	Belső berendezés	7
57450-27	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Sneeuwschuiver	Odsnieżacz	Путичиститель	Pluh	Hótoló	7
57450-08	Motor, komplett	Motor, complete	Engrenage, complet	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	Motor, kuplungfejekkel	12
57450-09	Kardanwelle + Buchsen	Cardan shafts + universal joints	Cardan, 3 parties	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	Kardátengely	7
57450-10	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Преводовка в сборе	Převodovka, kompletní	Áttétel, forgószámmal	12
57450-30	Getriebe, m. Abdeckung kompl.	Gearbox, complete with housing	Engrenage, complet avec capot	Aandrijving, compleet met afdekking	Przekładnia, kompletna z przykrywką	Тележка в сборе	Převodovka kompletní s krytem	Áttétel, forgószámmal, kerekkel	12
57450-11	Klammer	Clip	Clip de sûreté	Klemmetje	Klamra	Фиксатор тележки	Trmen	Szorító	6
57450-12	Drehgestellblende	Bogey valance	Capot pour bogie	Draaistelzide	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou	Forgószámmolykeret	9
57450-32	Drehgestellbl. + Abdeckung	Bogey valance + housing	Cache pour bogie + capotage	Draaistelzide + afdekking	Oslona wózka wagonu + przykrywka	Корпус тележки	Číslo masky podvozku s točnou+kryt	Forgószámmolykeret, zárlappal	9
57450-13	Radsatz bedr. m. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колесные пары (2 шт.)	Sada dvojíkolí (2 ks)	Kerékpár	9
57450-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Koppelingshouder	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Držák spřáhla	Kuplungtartó	6
57450-15	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Buffer (2 stuks)	Bufera (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	Ütköző (2 db)	6
57450-16	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	Izzó (2 db)	7
57450-17	Leiterplatte – DC	PCB – DC	Circuit imprimé CC	Printplaat (DC)	Płyta do podłączenia dekodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička DC	Aramkör lap – DC	10
57450-18	Brückenstecker – DC	DC Bridge	Pontage à enficher CC	Overbruggingsstekker (DC)	Wtyczka do podłączenia dekodera DC	Заглушка на разъем под декодер	Mústková zástrčka – DC	Vakdugó – DC	7
56030	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészek a standard programból	
56179	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	Kuplung (2 db)	
56121	Radsatz bedr. m. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset with friction tyres	Essieux décoré avec bandages	Wielstel (2 stuks) + antislipbanden	Komplet kół z opony sztywne	Колесные пары (2 шт.) с бандажми	Sada dvojíkolí (2 ks) s bandáže kol	Kerékpár (2 db) Tapadógyűrű	
56122	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Classic with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge	Wielofunkcyjny locdecoder Classic met snelheidsregeling	Multiprotocol locdecoder Classic c regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы (DC/AC)	Multiplickeční protokolový Classic dekoder regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályozós dekoder Classic (DC/AC)	
	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung (DC/AC)	Multi protocol decoder Hobby with load regulator (DC/AC)	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Multiprotocol locdecoder Hobby c regulacją ładowania (DC/AC)	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы (DC/AC)	Multiplickeční protokolový Hobby dekoder regulací zatížení (DC/AC)	Teljesítményszabályozós dekoder Hobby (DC/AC)	